



1688

Джгуфи Бани – Сулис амодзахили

Текст – Амиран Чихладзе

Музыка – Мате Пицхелава

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir149FBFBLVK](#)

Дословный перевод песни на русский язык :

Чемо танджуло самшобло,
риТ шегихорцо Чрилоба,
МиЦда, маламод дагедо,
ан гагеПино Чилобад.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

ГавиКцеТ вис шеватовоТ
кера да Цмида саКдари,
Эс миЦа-ЦКали накурТхи,
чвени гамченис садари.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Иседац садзебариа каи Кма мцире эршиа,
Мравали гадаибирес ПарисевелТа Црешиа.
Беврма гаКиди кацоба, шебГала дедис мандили
Кеди ухара мамонас,
ситКва джварс ацва Цамдвили.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Ту ар давицавТ дзвел кошкебс,
дабзарул-чамошлилебса,
Машин риствисГа вцоцхлобдиТ,
ра пасухс гавцемТ швилебса?!
Кавкасионис арЦивно,
гаверТиандеТ Квела да
ГамоваГвидзоТ ис сисхли
уЦин дзарГвебс ром Телавда.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

ШевТховоТ Цмида Гиоргис,
квлav дагвибрунос дзала да
Мглурад веквеТод мтрис урдос,
Торо чагвТвлиан дзаГлада.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе
Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Моя страдающая родина
чем мне залечить твои раны,
Приложить как целебной мазью,
или расстелиться на тебе повязкой.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Убежим, кому оставим
очаг и святое место?
Эту землю-воду благословенную,
нашего Создателя место.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

И так не сыскать хорошего мужика в малой нации,
Многих переманили в круг лицемеров.
Многие продали мужество, оскорбили матери платок,
Стали поклоняться деньгам,
Распяли честное слово на кресте

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Если мы не защитим старые башни,
потрескавшиеся и разрушающиеся,
Тогда для чего мы жили,
какой ответ дадим нашим детям?!
Орлы Кавказа,
давайте объединимся все и
Разбудим ту кровь,
которая ранее заполняла наши вены.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе

Давайте попросим Святого Георгия
вновь вернуть нам наши силы и
Подобно волкам нападём на вражескую орду,
иначе они будут считать нас собаками.

Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе
Хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе, хе хеида хе



Текст песни на грузинском языке :

ჩემო ტანჯულო სამშობლო, რით შეგიხორცო ჭრილობა,
მიწა, მალამოდ დაგედო, ან გაგეფინო ჭილობად.

ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე

გავიქცეთ ვის შევატოვოთ კერა და წმიდა საყდარი,
ეს მიწა-წყალი ნაკურთხი, ჩვენი გამჩენის სადარი.

ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე

ისედაც საძებარია კაი ყმა მცირე ერშია,
მრავალი გადაიბირეს ფარისეველთა წრეშია.
ბევრმა გაყიდა კაცობა. შებღალა დედის მანდილი,
ქედი უხარა მამონას, სიტყვა ჯვარს აცვა წამდვილი.

ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე

თუ არ დავიცავთ ძველ კოშკებს,
დაბზარულ- ჩამოშლილებსა,
მაშინ რისთვისა ვცოცხლობდით,
რა პასუხს გავცემთ შვილებსა?!
კავკასიონის არწივნო,
გავერთიანდეთ ყველა და გამოვადვიმოთ
ის სისხლი უწინ ძარღვებს რომ თელავდა.

ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე

შევთხოვოთ წმიდა გიორგის, კ
ვლავ დაგვიბრუნოს ძალა და
მგლურად ვეკვეთოდ მტრის ურდოს,
თორო ჩაგვთვლიან ძალადა

ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე
ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე, ჰე ჰეიდა ჰე

Сакартвело – Грузия, Георгия, Georgia, Гюрджистан, Страна Волков

<https://youtu.be/e8HYre9B4Nw?si=-7n5TOMn7M6bWqEk>